Psaume 58. “Te ye muna mfinda tuasambilanga…”

Kikongo

Te ye muna mfinda tuasambilanga
Mu nzomono za Falama tuazizila
Mu telamesa bundu dia Tata Muanda
Mu nsi ya Congo

E salu’eki kasala kimonekene
Mu nza ya ya nvimba se longela
E lawu’edi dia mpuenia tuatambul’eno
Mu mpasi ezi zamona ma se meto

Telama mu zola kua bantu babo
E zola koko kua kieleka
Kansi wunu’eki zola kua “56”
Se kueyi kina yendi ndambisa
Idiau mpe tuluenga nge Nganga
Nzambi, minsadi
Mingi ye minkuikizi
Mpasi nuabake nsendo musalu tumeni
sala mu bundu’edi.

Français

Même dans des brousses, nous avons prié; Devant les brimades des Flamands, nous avons persévérés
Pour que soit érigé l’œuvre du Saint-Esprit sur le sol Congolais.

Ce labeur fourni a porté ses fruits:
Aujourd’hui, dans le monde entier, l’Evangile est annoncé !
Oh ! Quelle grâce précieuse que nous avons reçue, fruit de tout ce qu’ont enduré nos pères, eux qui par l’Amour ont tenu fermes, Oui, un Amour sincère ! Alors, aujourd’hui comment laissons-nous évaporer cet Amour de « 56 » ?
Sur ce, tirons des leçons que vous soyez serviteurs de Dieu, sacrificateurs ou fidèles pour qu’une récompense puisse nous être octroyée sur tout ce que nous avons pu réaliser dans l’Eglise.

Nuyindula mpasi zamona ma se meto
Bubatanginina mu diata ye mavangu

E E E mbe luyindula mpasi zamona TATA SIMON
Muna Vayikisa bundu'edi
(Idiau lueti vuamina kueno)

E E E salu kia Muanda Velela kia sala kua MAMA MUILU
Yandi watoma fokola kio
(wasisa kio kua zinvuala)

E E E Tala nvuezolo, mfingilu zamona ZINVUALA zeto
Muna songa ntemo mu nza.
(Kansi nza ya balemba)

E E E Yandi sidi yeni DIALUNGANA KIANGANI
Muna lungisa mawonsono
(E luviluk'e bankundi)

E E E zola kua "56" akueyi lualosa kio
Nga buambote luvutukila
(mawonsono mena um zola)

E E E ZOLA, NSIKU, BISALU bankundi nusimbeno
Muna mona nkembo'a di se.

Rappelez-vous toutes les souffrances qu'ont enduré nos pères, eux qui,
Par leurs traces et actes, nous ont laissé des modèles de disciples :
- Oui, Rappelez-vous les souffrances de PAPA SIMON, lui qui s'est dédié pour Que vienne à l'existence cette Eglise (qui est devenue votre porte-bonheur) ;

- Oui, l'œuvre du Saint-Esprit fut confiée à MAMAN MUILU qui en a assuré la continuité (Elle l'a confiée aux « NVUALA ») ;
- Oh ! Quel mépris allant jusqu'à des insultes ! Voilà le sort réservé à nos NVUALA, Et pourtant, ils ne cherchaient qu'à apporter la lumière au monde (Mais le monde aussi ne les a pas découragés pour autant) .

Eh bien ! Il est resté avec vous, DIALUNGANA KIANGANI, en lui viendra l'accomplissement de tout (Repentez-vous bien aimés !).

Oh ! Cet Amour de « 56 » ! Rappelez-vous là où l'aviez égaré. Car, le mieux serait de le reprendre (L'amour couvre tout).
Oui, bien-aimés, attachons-nous à la trilogie « AMOUR-COMMANDEMENTS-ŒUVRES » pour que nous participions à la gloire de Dieu.

Texte tiré du cantique “Te ye muna mfinda tuasambilanga„” chanté par le groupe GGKI Nkamba.